

A telephone interpretation service is available to you, your family and your care providers 24 hours a day, in over 170 languages.

- The service can be used anytime.
- It is private and confidential.
- You can use it when you are in the hospital.
- If you call the hospital, an interpreter can come on the line to speak to you.
- There is no charge to use the telephone interpretation service.

How do I use the telephone interpretation service?

1. Ask hospital staff to call the telephone interpretation service for you.
2. Tell staff what language you speak.
3. You can then speak directly to the interpreter.
4. They will ask for your permission to interpret.

Remember...

- Don't feel rushed.
- You can use the telephone interpretation service as many times as needed.

Why do we use an interpretation service?

1. For your safety, we want to make sure that you get the correct information from us and that we get the correct information from you.
2. We want you to know your diagnosis so you can take part in your treatment plan.
3. We want to keep your information private and confidential.

Where do I go for help and more information?

- Patient areas will have a staff member that can help you.
- Go to the Information desk.
- Registration in the program areas will be able to help you.

Un Servizio di Interpretazione Telefonica è disponibile per voi, i vostri familiari ed il vostro personale sanitario 24 ore al giorno, in più di 170 lingue.

- Il servizio può essere usato in qualsiasi momento.
- È privato e riservato.
- Può farne uso quando si trova in ospedale.
- Se chiamate l'ospedale, un interprete può mettersi in linea e parlare con voi.
- Il servizio di interpretazione telefonica è gratis.

Come posso utilizzare il servizio di interpretazione telefonica?

1. Chiedete al personale dell'ospedale di chiamare per voi il servizio di interpretazione telefonica.
2. Dica al personale quale lingua parla.
3. Potrà poi parlare direttamente con l'interprete.
4. Le chiederà l'autorizzazione a interpretare per lei.

Ricordate...

- Non si senta in dovere di fare in fretta.
- Potete utilizzare il servizio di interpretazione telefonica ogni qual volta sia necessario.

Perché utilizziamo un servizio di interpretazione?

1. Per sua sicurezza, vogliamo essere certi di fornirle informazioni giuste e di ricevere da lei informazioni giuste.
2. Vogliamo farvi conoscere la vostra diagnosi in modo che possiate essere partecipi del vostro piano di assistenza.
3. Vogliamo che le sue informazioni rimangano private e riservate.

Dove posso ottenere aiuto e ulteriori informazioni?

- Nei reparti di degenza si trovano membri del personale in grado di aiutarla.
- Si rechi al Banco Informazioni.
- Gli addetti alla registrazione nelle aree dei programmi saranno in grado di aiutarla.